



(12) Translation of
European patent specification

(11) NO/EP 2953599 B1

NORWAY

(19) NO
(51) Int Cl.
A61G 3/08 (2006.01)
F16M 11/04 (2006.01)
F16M 13/02 (2006.01)

Norwegian Industrial Property Office

(21)	Translation Published	2017.10.16
(80)	Date of The European Patent Office Publication of the Granted Patent	2017.06.07
(86)	European Application Nr.	14707550.1
(86)	European Filing Date	2014.02.11
(87)	The European Application's Publication Date	2015.12.16
(30)	Priority	2013.02.11, US, 201361763045 P
(84)	Designated Contracting States:	AL AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR HR HU IE IS IT LI LT LU LV MC MK MT NL NO PL PT RO RS SE SI SK SM TR
(73)	Proprietor	Ferno-Washington, Inc., 70 Weil Way, Wilmington, OH 45177-9371, US-USA
(72)	Inventor	CHINN, Robert, c/o 70 Weil Way, Wilmington, OH 45177-9371, US-USA SCHROEDER, Timothy Paul, c/o Ferno- Washington, Inc.70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177, US-USA WEST, James, C., c/o Ferno-Washington, Inc.70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177, US-USA VACULA, Michal, c/o Ferno-Washington, Inc.70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177, US-USA TUREK, Ladislav, c/o Ferno-Washington, Inc.70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177, US-USA SMOLAN, Peter, c/o Ferno-Washington, Inc.70 Weil Way, Wilmington, Ohio 45177, US-USA
(74)	Agent or Attorney	Nordic Patent Service A/S, Bredgade 30, DK-1260 KØBENHAVN K, Danmark

(54)	Title	EQUIPMENT MOUNTING SYSTEM
(56)	References Cited:	EP-A2- 0 105 675 WO-A2-2011/006163 GB-A- 2 452 083 US-A- 2 688 504 US-A- 4 230 432 US-A1- 2004 178 309 US-A1- 2007 097 617 US-A1- 2012 126 075

Enclosed is a translation of the patent claims in Norwegian. Please note that as per the Norwegian Patents Acts, section 66i the patent will receive protection in Norway only as far as there is agreement between the translation and the language of the application/patent granted at the EPO. In matters concerning the validity of the patent, language of the application/patent granted at the EPO will be used as the basis for the decision. The patent documents published by the EPO are available through Espacenet (<http://worldwide.espacenet.com>) or via the search engine on our website here: <https://search.patentstyret.no/>

PATENTKRAV

1. Utstyrsmontering (50), som omfatter:

en montasjeplate (135) med en frontflate (195) og en bakflate (165), idet frontflaten (195) er motsatt bakflaten (165);

en første krage (53) koblet til bakflaten (165) til montasjeplaten (135) karakterisert ved at den inkluderer:

en skålåpning (54),

en oppsamlingsplate (56) koblet til den første kragen (53) og inkluderer en nøkkelhullspalteåpning (57) med en bred ende (70) og en smal ende (75), idet nøkkelhullspalteåpningen (57) innrettes med skålåpningen (54) langstrakt slik at den smale enden (75) delvis dekker skålåpningen (54),

en kilefrigjøring (61) koblet til den første kragen (53),

en kileforspenningsfjær (102) koblet mellom den første kragen (53) og kilefrigjøringen (61) for å forspenne kilefrigjøringen (61) i en låst stilling,

minst én montasjetopp (140) koblet til bakflaten (165) på montasjeplaten (135), idet hver montasjetopp (140) inkluderer en stammedel (145) som strekker seg utover fra bakflaten (165) på montasjeplaten (135) og en forstørret hodedel (150) anordnet ved en distal ende av stammedelen (145), og

en frigjøringsmekanisme koblet til montasjeplaten (135) og som omfatter:

en låsepinne (155) anordnet gjennom montasjeplaten (135) og som strekker seg utover fra bakflaten (165) i en utstrakt stilling,

en fjær (720) som forspenner låsepinnen (155) i den utstrakte stillingen, og

minst én låsepinnefrigjøring (160) operativt koblet til låsepinnen (155) for å trekke inn låsepinnen (155) i montasjeplaten (135) når den aktiveres og for å tillate fjæren (720) å forspenne låsepinnen (155) i den utstrakte stillingen når den frigjøres.

2. Utstyrsmontasjen (50) ifølge krav 1, som omfatter et kilegrensesnitt (72) som omfatter en utstyrspalte (74), en skål (77) som omfatter en flerhet av oppsamlingsguider (78a, 78b) på motsatte sider av skålen, og en kile (79), hvori:

kilen (79) kobles mellom utstyrsplaten (74) og skålen (77) og omfatter en innføringsoverflate (83) og to skrånende flater (84, 85), i bruk, for å hjelpe til med innretningen av kilen (79) med den smale enden (75) av nøkkelhullspalteåpningen (57) når kilen (79) glidbart kobles med nøkkelhullspalteåpningen (57) på oppsamlingsplaten (56).

3. Utstyrsmontasjen (50) ifølge krav 2, hvori skålen (77) omfatter et oppsamlingstrau (76) og kilefrigjøringen (61) omfatter et blad (64) hvori:

bladet (64) er i flukt med en bunnoverflate (69) av skålapningen (54) når kilefrigjøringen (61) er i en ulåst stilling; og

5 når kilefrigjøringen (61) er i låst stilling, griper bladet (64) inn i oppsamlingstrauet (76) til kilegrensesnittet (72) når skålen (77) inngripes i skålapningen (54) for å beholde kilegrensesnittet (72).

10 4. Utstyrsmontasjen ifølge krav 2 eller 3, hvori skålapningen (54) har en flerhet av guidevegger (63), og skålen (77) omfatter en flerhet av skrånende sider arrangert til å tvinge kilegrensesnittet (72) i innretting med kilemontasjen (47)

15 5. Utstyrsmontasjen ifølge krav 2, hvori kilegrensesnittet (72) kobles til en medisinsk anordning.

6. Utstyrsmontasjen ifølge krav 4, hvori skålen (77) tilpasses slik at synlig innretting med nøkkelhullspalteåpningen (57) ikke er nødvendig.

20 7. Utstyrsmontasjen ifølge krav 1, hvori montasjeplaten (135) tilpasses til å glidbart kobles med et spor (11), idet sporet (11) omfatter en bakplate (15) med en midtspalte (25), en første ytre spalte (20) og en andre ytre spalte (30), hvori:

den første ytre spalten (20) og den andre ytre spalten (30) omfatter en flerhet av diamantkonturmålområder (13) som tillater den forstørrede hode (150) delen av montasjetoppene (140) å gripe inn i den første ytre spalten (20) og den andre ytre spalten (30) 25 når montasjeplaten (135) er ved en vinkel mot bakplaten (15),

midtspalten (25) har en flerhet av låsepinneåpninger (60) i bakplaten (15), og hvori låsepinneåpningene (60) er i horisontal innretting med flerheten av diamantkonturerte målområder (13).

30 8. Utstyrsmontasjen ifølge krav 7, hvori låsepinnefrigjøringen (160) tilpasses til å rotere inn i låst stilling, under anvendelse, for å aktivere en snubberfunksjon for å fjerne eventuell slakk mellom montasjeplaten (135) og sporet (11).

9. Fremgangsmåte for å montere et stykke utstyr til en overflate, som omfatter:

å montere en medisinsk anordning til et kilegrensesnitt (72) som omfatter en utstyrsplate (74), en skål (77) med en flerhet av oppsamlingsguider (78a, 78b) og en kile (79) koblet mellom utstyrsplaten (74) og skålen (77), idet kilen omfatter en innføringsflate (83) og to skrånende flater (84, 85);

5 karakterisert ved at fremgangsmåten omfatter:

å koble et spor (11) til en overflate, idet sporet omfatter en støtteplate (15) med en midtspalte (25), en første ytre spalte (20) og en andre ytre spalte (30), hvori: den første ytre spalten (20) og den andre ytre spalten (30) omfatter en flerhet av diamantkonturmålområder (13) som tillater den forstørrede hodedelen (150) av montasjetoppene (140) å gripe inn i den første ytre spalten (20) og den andre ytre spalten (30) når montasjeplaten er ved en vinkel mot støtteplaten (15), idet midtspalten (25) har en flerhet av låsepinneåpninger (60) i støtteplaten (15), idet låsepinneåpningene (60) er i horisontal innretting med flerheten av konturformede målområder (13);

15 å montere en kilemontasje (47) til sporet (11) ved å innrette én eller flere montasjetopper (140) på kilemontasjen (47) med én eller flere diamantkonturererte målområder (13) og glidbart å koble kilemontasjen til en låst stilling hvor en låsepinne (155) går i inngrep med en låsepinneåpning (60), idet kilemontasjen omfatter en montasjeplate (135) med en frontflate (195) og en bakflate (165) hvori
20 frontflaten er motsatt bakflaten, en første krage (53), en oppsamlingsplate (56), en kilefrigjøring (61), en kileforspenningsfjær (102), minst én montasjetopp (140) og en frigjøringsmekanisme, hvori:

den første kragen (53) kobles til frontflaten (195) til montasjeplaten (135) og inkluderer en skålapning (54),

25 oppsamlingsplaten (56) kobles til den første kragen (53) og inkluderer en nøkkelhullspalteåpning (57) med en bred ende (70) og en smal ende (75) som delvis dekker skålapningen (54), det brede området (70) til nøkkelhullspalteåpningen (57) og tilhørende skålapning (54) innrettes i lengderetningen slik at den smale enden (75) delvis dekker skålapningen (54),

30 kilefrigjøringen (61) kobles til den første kragen (53),

kileforspenningsfjæren (102) kobles mellom den første kragen (53) og kilefrigjøringen (61) for å forspenne kilefrigjøringen (61) i en låst stilling,

den minst ene montasjetoppen (140) kobles til bakflaten (165) på montasjeplaten (135), hver montasjetopp (140) inkluderer en stammedel (145) som strekker seg

utover fra bakflaten (165) til montasjeplaten (135) og en forstørret hodedel (150) anordnet ved en distal ende av stammedelen (145), og frigjøringsmekanismen kobles til frontflaten (195) til montasjeplaten (135) og omfatter: en låsepinne (155) anordnet gjennom montasjeplaten (135) og som strekker seg utover

5 fra bakflaten (165) i en utstrakt stilling,

en låseforspenningsfjær (720) som forspenner låsepinnen (155) i den utstrakte stillingen, og

minst én låsepinnefrigjøring (160) operativt koblet til låsepinnen (155) og når aktuert, trekker den inn låsepinnen (155) i montasjeplaten (135) og når den frigjøres,

10 tillater den låseforspenningsfjæren (720) å forspenne låsepinnen (155) i den utstrakte stillingen; og

å innrette kilegrensesnittet (72) til kilemontasjen (47) ved å sette skålen (77) inn i et landingsområde (58) til nøkkelhullspalteåpningen (57) slik at en flerhet av guidevegger (63) til skålåpningen (54) griper inn i en flerhet av skrånende sider

15 av skålen (77) som tvinger kilegrensesnittet (72) i inngrep med kilemontasjen (47);

å koble utstyrspalten (74) med kilemontasjen (47) ved å skyve kilegrensesnittet (72) inn i oppsamlingsområdet (59) ved den smale enden (75) av nøkkelhullspalteåpningen (57) inntil oppsamlingsplaten (56) monteres mellom

20 utstyrspalten (74) og flerheten av oppsamlingsguider (58) av skålen (77); og

å låse kilegrensesnittet (72) inn i kilemontasjen (47) når kilefrigjøringen (61) er i låst stilling.

10. Fremgangsmåten ifølge krav 9, som videre omfatter:

25 å låse opp kilegrensesnittet (72) fra kilemontasjen (47) ved å aktuere kilefrigjøringen (61) i en ulåst stilling;

å koble kilegrensesnittet (72) fra kilemontasjen (47) ved å skyve kilegrensesnittet (72) ut av den smale enden (75) av nøkkelhullspalteåpningen (57) inntil kilegrensesnittet (72) er i det brede området til nøkkelhullspalteåpningen (57);

30 og

å fjerne kilegrensesnittet (72) fra kilemontasjen (47) ved å dra skålen (77) ut av skålåpningen (54).

11. Fremgangsmåten ifølge krav 9, hvori synlig innretting av skålen (77) med

nøkkelhullspalteåpningen (57) ikke er nødvendig.

12. Fremgangsmåten ifølge krav 9, hvori rotasjonen av låsenålfrigjøringen (160) i låst stilling aktuerer en snubberfunksjon for å fjerne eventuell slakk mellom montasjeplaten (135) og sporet (11).
- 5